**Mere Rashke Qamar - Baadshaho**

**- Srpski prevod -**  
  
Muzika: Tanishk Bagchi   
Tekst: Manoj Muntashir  
Izvođači: **Nusrat Fateh Ali Khan, Rahat Fateh Ali Khan**

Aaa…  
  
Pa Dha Pa… Ga Ma Pa Re…  
(Klasične indijske note Sa Re Ga Ma Pa Dha Ni)  
  
Aise Lehra Ke Tu Roobaroo Aa Gayi (x2)  
**Kao vetar/povetarac, došavši suočila si se sa mnom**  
Dhadhkanein Betahaasha Tadapne Lagi (x2)  
**Moji otkucaji srca su postali brži**  
Teer Aisa Laga, Darda Aisa Jaga (x2)  
**Pogodivši me strelom, osetio sam veliku bol**  
Chot Dil Pe Woh Khaayi Mazaa Aa Gaya  
**Moje srce je ranjeno da(na takav način), osećam zanos/ushićenje**   
  
Mere Rashq-E-Qamar…  
**O ljubavi i mesec nam zavidi!**  
Mere Rashq-E-Qamar Tune Pehli Nazar  
**O ljubavi i mesec nam zavidi! Kada se tvoj pogled…**  
Jab Nazar Se Milaayi Mazaa Aa Gaya  
**Ukrstio s mojim po prvi put, osećao sam se presrećno**  
Josh Hi Josh Mein Meri Aagosh Mein   
**Sa velikim entuzijazmom, kada si došla pravo**  
Aake Tu Jo Samaayi Mazaa Aa Gaya  
**U moj zagrljaj, osećao sam se ushićeno**  
Mere Rashq-E-Qamar Tune Pehli Nazar  
**O ljubavi i mesec nam zavidi! Kada se tvoj pogled…**  
Jab Nazar Se Milaayi Mazaa Aa Gaya (x2)  
**Ukrstio s mojim po prvi put, osećao sam se presrećno**  
  
Ret Hi Ret Thhi, Mere Dil Mein Bhari (x2)  
**Moje srce je bilo ispunjeno samo peskom**  
Pyaas Hi Pyaas Thhi Zindagi Yeh Meri (x2)  
**Moj život je bio beskrajna žeđ**  
Aaj Sehraon Mein, Ishq Ke Gaoon Mein (x2)  
**Danas u pustinji, u selu ljubavi**  
Baarishein Ghir Ke Aayi, Mazaa Aa Gaya  
**Stigla je jaka kiša, osećam se uzbuđeno**  
  
Mere Rashq-E-Qamar…  
**O ljubavi i mesec nam zavidi!**  
Mere Rashq-E-Qamar Tune Pehli Nazar  
**O ljubavi i mesec nam zavidi! Kada se tvoj pogled…**  
Jab Nazar Se Milaayi Mazaa Aa Gaya  
**Ukrstio s mojim po prvi put, osećao sam se presrećno**  
Na Anjaan Ho Gaye, Hum Fanaa Ho Gaye  
**Postao sam blizak(tebi), žrtvovao sam se**(u tvojoj ljubavi)  
Aise Tu Muskuraayi Mazaa Aa Gaya  
**Smeješ se na takav način da osećam ushićenje**  
Mere Rashq-E-Qamar Tune Pehli Nazar  
**O ljubavi i mesec nam zavidi! Kada se tvoj pogled..**  
Jab Nazar Se Milaayi Mazaa Aa Gaya (x2)  
**Ukrstio s mojim po prvi put, osećao sam se presrećno**  
  
Barq Si Gir Gayi, Kaam Hi Kar Gayi (x2)  
**Udarivši kao munja, stvorila si magiju**(sve se odvija oslično)  
Aag Aisi Lagaayi, Mazaa Aa Gaya  
**Zapalila si vatru(na takav način), da se osećam ushićeno**  
  
Pa Ni Sa… Pa Dha Pa Ni…  
(Klasične indijske note Sa Re Ga Ma Pa Dha Ni)

**Translation: Rahil Bhavsar**

**(www.BollyNook.com)**